Porównanie tłumaczeń Liczb 33:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem wyruszyli z Chaserot i rozłożyli się obozem w Ritma. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Potem wyruszyli z Chaserot i rozłożyli się obozem w Ritma. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Wyruszyli z Chaserot i rozbili obóz w Ritma. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A ruszywszy się z Hezerot, położyli się obozem w Retma. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A z Haserot przyszli do Retma. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wyruszyli z Chaserot i rozbili obóz w Ritma. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Potem wyruszyli z Chaserot i rozłożyli się obozem w Ritma. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wyruszyli z Chaserot i rozbili obóz w Ritma. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wyruszyli z Chaserot i rozbili obóz z Ritma. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | I wyruszyli z Chacerot, i rozłożyli obóz w Ritma. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Wyruszyli z Chacerot i obozowali w Ritma, [czyli Kadesz Barnea]. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І підвелися з Асирота і отаборилися в Ратамі. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potem wyruszyli z Chaceroth i stanęli obozem w Rythma. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Później wyruszyli z Chacerot i rozłożyli się obozem w Ritmie. |